



Cochlear[®]
Hear now. And always

Opas leikkaukseen valmistautumiseen

**Cochlear™ Nucleus®-
järjestelmä**

Onnittelut elämäsi muuttavasta päätöksestä palata kadottamiesi äänten maailmaan Cochlear™ - istutteen avulla!

Tiedämme, että tällä tärkeällä päätöksellä tulee olemaan valtavan hieno vaikutus elämäntapaasi ja mahdollisuksiisi olla yhteydessä muiden ihmisten kanssa. Lähes 40 vuoden ajan, koulutetut kirurgit ovat tehneet yli 600 000 Cochlearin laitteiden istuteleikkausta ihmisille ympäri maailman.

Maailman johtavana istutettavien kuuloratkaisujen valmistajana Cochlear on sitoutunut auttamaan keskivaikean ja vaikean kuulonaleneman kanssa eläviä ihmisiä kuulemaan elämän äänet. Voit luottaa siihen, että olemme täällä sinua varten asiakaspalvelutiimimme ja neuvonnan kautta. Olemme sitoutuneet tukemaan sinua ja tarjoamaan sinulle parempia kuulemiskokemuksia koko elinikäsi ajan.

Sinulla on varmasti kysymyksiä ja huolia, kun valmistaudut elämäsi Cochlear-sisäkorvaistutteen kanssa. Haluamme kertoa sinulle mitä on odotettavissa samalla, kun valmistaudut toimenpiteeseen ja kuulemiseen Nucleus® Cochlear-istutteen kanssa.



VAIHE 1

Valmistautuminen toimenpiteeseen

Sinulla on varmasti kaikenlaisia tunteita odottaessasi ja valmistautuessasi tulevaan sisäkorvaistuteleikkaukseen. Kenties tunteiden hallinta onnistuu paremmin, jos varmistamme, että saatavillasi on kaikki leikkausta koskeva tieto.

Kaikkiin toimenpiteisiin liittyy riski, mutta Cochlearin istuteleikkauksissa komplikaatiot ovat harvinaisia. Kirurgisi ja tiimisi sairaalassa suorittavat tutkimuksia ennen leikkausta varmistaakseen, että olet riittävän terve toimenpidettä varten. Kerro tiimille kaikista käyttämistäsi lääkkeistä ja keskustele mieltäsi askarruttavista asioista. Keskustele leikkaavan tiimin kanssa myös tarpeellisista rokotteista.

Sen lisäksi, että keskustele kirurgisi ja leikkaavan tiimin kanssa leikkauksesta ja siitä, mitä on odotettavissa, voit myös haluta puhua Cochlearin vapaaehtoisen kanssa, jolloin saat ensikäden tietoa sisäkorvaistutteen käyttäjältä.

Ota yhteys vapaaehtoiseen osoitteessa <https://www.kuuletaas.com/>

Tukihenkilö sairaalassa

Suosittelimme, että otat sairaalaan mukaan henkilön, joka voi tukea ja auttaa sinua kommunikoimaan. Vaikka sinulla on kuulokoje, voi olla ettet voi käyttää sitä koko aikaa. Leikkaustiimin jäsen voi puhua sinulle leikkausmaski kasvoillaan, jolloin et voi lukea huulilta. Leikkaustiimi tietää, että näissä tilanteissa voi olla kommunikointiongelmia. Tukihenkilösi voi auttaa sinua kommunikoimaan ja helpottaa jännitystäsi leikkausta odottaessasi.

Tukea kotimatalle

Jonkun täytyy ajaa sinut kotiin leikkauksen jälkeen. Suosittelemme, että joku auttaa sinua kotona, varmistaa että noudatat saamiasi lääkitysmääräyksiä ja auttaa sinua toipumisohjeiden kanssa.

Huomioitava ennen toimenpidettä

- Pyydä sairaalan kartta ja tarkat ohjeet siitä, mihin sinun kyseisenä päivänä tulee mennä.
- Järjestä niin, että tukihenkilösi ajaa sinut sairaalaan ja hakee sinut pois leikkauksen jälkeen.
- Käytä helposti puettavia kenkiä, ettei sinun tarvitse kumartua.
- Käytä mukavia vaatteita ja napitettavaa paitaa, ettei sinun tarvitse vetää vaatteita pään ja sidealueen yli.
- Jos sinulla on silmälasit, kannattaa kenties irrottaa leikkauspuolen sanko, jotta voit pitää niitä sangan koskettamatta leikkauspuolelle.
- Keskustele sairaalan henkilökunnan kanssa lääkkeitä, joita tarvitsee ottaa leikkauspäivänä, jos sinulla on reseptilääkkeitä.
- Pakkaa mukaan muutamia tavaroita helpottamaan kotimatkaa, kuten vettä ja keksejä, jos sinulla on herkkä vatsa, sekä pehmeitä tyynyjä ja pieni peite.
- Muista mobiililaitteiden laturit, jos sairaalareissu kestääkin oletettua kauemmin.
- Voit aina ottaa yhteyttä tiimiisi sairaalassa, jos sinulla on kysymyksiä tai huolia tulevasta toimenpiteestä.



VAIHE 2

Leikkauspäivä

Nyt on leikkauspäivä. Kuten minkä tahansa leikkauksen kohdalla, tunnet itsesi todennäköisesti hermostuneeksi, toiveikkaaksi ja innostuneeksi. Muista, että sisäkorvaistuteleikkaus on hyvin tavanomainen toimenpide.

Kun saavut sairaalaan, sinut kirjataan sisään, sinulle vaihdetaan vaatteet ja sinut valmistellaan leikkausta varten. Leikkaus kestää noin kaksi tuntia. Ota huomioon lisäksi valmisteluun kuluva aika ja heräämössä vietettävä aika. Tukihenkilösi ja perheesi voivat odottaa odotustilassa leikkauksen aikana.

Leikkaus

1. Korvan taakse tehdään pieni viilto. Leikkauspuolelta voidaan joutua leikkaamaan hieman hiuksia.
2. Sisäinen laite eli istute asetetaan ja kiinnitetään ihon alle.
3. Seuraavaksi kartiolisäkkeeseen tehdään pieni aukko, ja sisäkorvaan pieneen reikään sijoitetaan elektrodiketju.
4. Kirurgi sulkee haavan ja poistuu leikkaushuoneesta kertoakseen tilanteesta perheellesi.

Herääminen

Sinut viedään heräämöhön heti leikkauksen jälkeen. Anestesian vuoksi voit tuntea itsesi tokkuraiseksi ja huonovointiseksi. Voit tuntea kipua ja arkuutta haavan ja leikkauksen vuoksi.

Leikkauksen jälkeinen tarkistuslista

- Osta jotain pehmeitä ruokia leikkauksen jälkeiseksi ajaksi, jos leukasi tai vatsasi on herkkä. Jogurtti, keitot, mehujäät, jäätelöt, munakas tai proteiinijuomat ovat hyviä vaihtoehtoja.
- Varmista itsellesi lepopaikka kotiin paluuta varten. Nukkuminen pää hieman koholla voi ehkäistä turvotusta.
- Jotkut potilaat voivat kärsiä tasapaino-ongelmista leikkauksen jälkeen ja suosittelemme tällöin, etteivät he makaisi ihan tasaisella alustalla eivätkä nousisi liian nopeasti ylös. Varo kaatumista, jos sinulla on tasapaino-ongelmia.
- Noudata ohjeita kipulääkkeiden suhteen. Ota yhteyttä tiimiisi sairaalassa, jos sinulla on joitain sivuvaikutuksia.
- Voit aina ottaa yhteyttä sairaalaan, jos sinulla on kysymyksiä tai huolia suoritettusta toimenpiteestä.



VAIHE 3

Leikkauksen jälkeen

Leikkaus on nyt ohi. Useimmat palaavat kotiin seuraavana päivänä, osa jo samana päivänä.

Pääsi ympärillä on todennäköisesti haavaa suojaava side. Saat ohjeita siteen ja haavan hoitamiseen sekä reseptit lääkkeille ja mahdollisia varoituksia liikkumisen suhteen. Haavan ympärillä ja kasvojen leikkauspuolella voi olla hieman turvotusta, kun side poistetaan. Kun haava korvan takana paranee ja turvotus häipyy, voi istutteen kohdalla tuntua pieni kohouma. Tämä alue jää yleensä hiusten alle.

Toipumisaika

Voit haluta ottaa lomaa töistä ja muusta toiminnasta noin viikon ajan leikkauksen jälkeen, jotta voit sopeutua ja haava ehtii parantua. Useimmat lääkärit suosittelevat, ettet nosta edes keskiraskaita painoja muutaman päivän aikana. Leikkauksen jälkeiseen hoitoon saat tarkat ohjeet ja varmasti myös jälkitarkastusajan haavan ja toipumisen tarkastamiseksi.

Käynnistämisen odottaminen

Tämä on se hetki, jota olet odottanut! Aktivointikäyntisi sovitaan kuuloalan ammattilaisesi kanssa. Kirurgi edellyttää yleensä noin kuuden viikon toipumisaikaa ennen aktivointia. Jos sinulla oli kaksi kuulokojetta ennen leikkausta, kirurgisi voi ehdottaa, että käytät kuulokojetta edelleen siinä korvassa, johon istutetta ei asetettu. Olet varmasti jännittänyt ja malttamaton, kun odotat saavasi kuulla ensimmäistä kertaa Nucleus Cochlear -istutteen avulla. Odottaessasi sinun kannattaa keskustella saman kokemuksen läpikäyneiden kanssa.

Lue lisää Cochlearin vapaaehtoisten tukihenkilöidemme saatavuudesta sivulta <https://www.kuuletaas.com/>

Jännitys kyseisenä päivänä helpottaa, kun nuket kunnolla ja saavut tapaamiseen ajoissa. Tapaamisen aikana audiologi kertoo sinulle puheprosessorin osista ja kenties joistain lisävarusteista. Audiologi kartoittaa puheprosessorisi. Aloitat kuuntelemalla piippaussarjoja ja lopuksi audiologin ja mukanasasi olevien läheisten ääniä. Aivosi tarvitsevat kenties aikaa sopeutua tai voit heti tunnistaa kateissa olleita ääniä. Muista, että tämä on vain alku parempaan kuulemiseen.





‘Leikkaus onnistui todella hyvin.
Palasin samana päivänä kotiin ja
myös töihin jo muutaman päivän
päästä. Kaikki meni oikein hyvin.’

Deb, Cochlear-istutteen käyttäjä

Et ole yksin tällä matkalla...

Asiakaspalvelutiimimme tukee sinua joka vaiheessa.

Liity Cochlear Family -yhteisöön saadaksesi viimeisimmät tiedot, vinkit, tekniikat ja asiantuntijaneuvot. Yhteistyössä terveydenhuollon ammattilaisen kanssa Cochlear on sitoutunut parantamaan kuulemiskokemuksiasi.

Cochlear Family
www.cochlear.com/fi/family

Asiakaspalvelu
www.cochlear.com/fi/home/support/customer-service,
+358 20 735 0788

Kiitos, kun annoit kuulemisesi Cochlearin haltuun.
Tuemme sinua, kun koet äänen uuden maailman.

Hear now. And always

Maailman johtavana istutettavien kuuloratkaisujen valmistajana Cochlear on sitoutunut auttamaan keskivaikean ja vaikean kuulonaleneman kanssa eläviä ihmisiä kuulemaan elämän äänet. Cochlear on toimittanut yli 600 000 istutetta kaikenikäisille ihmisille ja auttanut heitä kuulemaan ja löytämään elämän kaikki mahdollisuudet.

Cochlear haluaa auttaa ihmisiä kuulemaan paremmin ja tuoda heidän käyttöönsä uudet innovatiiviset tekniikat. Cochlear tarjoaa alan parhaimmat kliiniset verkostot sekä tutkimus- ja tukiverkostot.

Siksi yhä useampi valitsee kuuloistutteensa Cochlearilta.

Elinikäisenä kuulemiskumppaninasi Cochlear uskoo, että on tärkeää ymmärtää sisäkorvaistutteesen tai hybridi-istutteesen liittyvät hyödyt mutta myös riskit. Keskustele terveydenhuollon ammattilaisen kanssa sisäkorvaistute- tai hybridi-istutteen vaihtoehdoista. Ennen kaikkia toimenpiteitä on tärkeää keskustella lääkärin kanssa viranomaisten ohjeista ja ennen leikkausta tarvittavista rokotuksista. Sisäkorvaistutteen ja hybridi-istutteen eivät sovi potilaille, joilla on kuuloherron vaurio, akuutti korvatulehdus tai keskikorvan sairaus.

Sisäkorvaistutteen ja hybridi-istutteen asettaminen on kirurginen toimenpide, johon liittyy yleiset leikkausriskit. Istutettavan korvan jäännöskuulo saattaa hävitä. Sähköinen stimulointi voi aiheuttaa sivuvaikutuksia, kuten korvien soimista tai kasvohermojen stimulointia, ja joskus tämä voi olla myös kivuliasta. Joskus, tosin harvoin, voidaan tarvita ylimääräinen leikkaus sisäkorvaistutteesen tai hybridi-istutteesen liittyvien komplikaatioiden selvittämiseksi. Tämän dokumentin tiedot ovat ainoastaan opastavia, eivätkä osa Cochlearin lääketieteellisiä ohjeita. Ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen kaikkia lääketiedettä koskevien kysymysten suhteen.

Sisäkorvaistutteen asettamiseen liittyvistä hyödyistä ja riskeistä saat kattavia tietoja Nucleus-pakkauselosteesta osoitteessa: <https://auth.cochlear.com/ifu/register.html>

Lisätietoja, varotoimenpiteet ja varoitukset löytyvät käyttöohjeista.

 **Cochlear Ltd** (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352
Cochlear AG EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland Tel: +41 61 205 8204 Fax: +41 61 205 8205
 **Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG** Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany Tel: +49 511 542 7750 Fax: +49 511 542 7770
Cochlear Europe Ltd 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426
Cochlear Austria GmbH CEE Office, Millennium Tower, 45th Floor, Handelskai 94-96, 1200 Vienna, Austria Tel: +43 1 37600 26 000
Cochlear Benelux NV Schaliënhoedreef 20 i, B-2800 Mechelen, Belgium Tel: +32 15 79 55 77
Cochlear Europe Limited Czech Branch Office, Kamenická 656/56, 170 00 Prague 7, Czech Republic Tel: +420 222 13 53 13
Cochlear France SAS 135 route de Saint Simon, CS 43574, 31035 Toulouse, France Tel: +33 5 34 63 85 85 (international) or 0805 200 016 (national) Fax: +33 5 34 63 85 80
Cochlear Italia S.r.l. Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62
Cochlear Middle East FZ-LLC Dubai Healthcare City, Al Razi Building 64, Block A, Ground Floor, Offices IR1 and IR2, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971 4 818 4400 Fax: +971 4 361 8925
Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden Tel: +46 31 335 14 61
Cochlear Nordic AB Menuetto Business Center, Huopalahdentie 24 A, 00350 Helsinki, Finland Tel: +358 20 735 0788
Cochlear Norway AS Postboks 6614, Etterstad, 0607 Oslo, Norway Tel: +47 22 59 47 00
Cochlear Tibbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Şti. Çubuklu Mah. Boğaziçi Cad., Boğaziçi Plaza No: 6/1, Kavacık, TR-34805 Beykoz-Istanbul, Turkey Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919

www.cochlear.com/fin    

Keskustele kuulon heikkenemisen hoitovaihtoehdoista hoitoalan ammattilaisen kanssa. Tulokset voivat vaihdella, ja hoitoalan ammattilainen kertoo sinulle tulokseen mahdollisesti vaikuttavista tekijöistä. Lue aina käyttöohjeet. Kaikkia tuotteita ei ole saatavana kaikissa maissa. Pyydä tuotetietoja paikalliselta Cochlear-edustajaltasi. Mielipiteet ovat henkilön omia näkemyksiä. Käännä hoitoalan ammattilaisen puoleen, jos haluat tietää Cochlear-tekniikan soveltuvuudesta käyttöösi. Cochlear, Hear now. And always, Nucleus ja soikea logo ovat Cochlear Limitedin tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

© Cochlear Limited 2021. D1843743 V1 2021-05 Finnish Translation of D1825772 V1 2021-05


Cochlear[®]
Hear now. And always